



## MANUAL DE INSTRUÇÕES

# BICOS DE ABASTECIMENTO AUTOMÁTICO

Imagens meramente ilustrativas. Informações sujeitas a alterações sem aviso prévio. Todos os direitos são reservados a José Murília Bozza Comércio e Indústria Ltda.



### MODELOS

5222	BO-15
5522	PAR-5522
5322	PAR-5322
5422	SMA-3-4

## ATENÇÃO

Leia atentamente e entenda todas as instruções antes de iniciar a operação. O não cumprimento das normas de segurança e outras precauções básicas podem resultar em lesão corporal grave. Esse manual contém detalhes de instalação, operação e manutenção do equipamento. Caso esse equipamento apresente alguma não conformidade, encaminhe-o para a assistência técnica autorizada BOZZA mais próxima ou entre em contato conosco: 0800 019 5050.

## DESCRIÇÃO GERAL

Bicos de abastecimento são equipamentos utilizados para abastecimento ou transferência de fluidos para controle de fluxo de fluidos como álcool, diesel, Gasolina e querosene. Alguns modelos acompanham medidores eletrônicos para a aferição do volume de fluido.

## MODELOS

<b>5222</b>	Bico de abastecimento automático para alta vazão com ponteira de 38,0mm e rosca de entrada fêmea 1.1/2" NPT.
<b>5322</b>	Bico de abastecimento automático para alta vazão com ponteira de 30,2mm e rosca de entrada fêmea 1" NPT.
<b>5422</b>	Bico de abastecimento automático para média vazão com ponteira de 21,0mm e rosca de entrada fêmea 3/4" NPT.
<b>5522</b>	Bico de abastecimento automático para média vazão com ponteira de 24,0mm e rosca de entrada fêmea 3/4" NPT.
<b>BO-15</b>	Bico de abastecimento automático para média vazão com ponteira de 24,00mm e rosca de entrada fêmea 3/4" NPT com medidor digital de vazão.
<b>PAR-5522</b>	Protetor anti-respingo para bicos com ponteira de 21,0 a 24,0mm.
<b>PAR-5322</b>	Protetor anti-respingo para bicos com ponteira de 30,2mm;
<b>SMA-3-4</b>	Suporte para apoio de mangueira de abastecimento.

**INFORMAÇÕES TÉCNICAS 5222**

<b>Vazão máxima</b>	260 L/min
<b>Ponteira de saída</b>	38,1 mm ( 1.1/2" )
<b>Rosca de entrada</b>	Rosca fêmea 1.1/2" NPT
<b>Pressão máxima</b>	43,5 PSI (3 BAR)
<b>Temperatura máxima</b>	50°C
<b>Temperatura mínima</b>	-10°C
<b>Compatibilidade</b>	Álcool, diesel, gasolina e querosene.

Obs.: Fluido utilizado para teste: óleo diesel temperatura 35°C.

**INFORMAÇÕES TÉCNICAS 5322**

<b>Vazão máxima</b>	120 L/min
<b>Ponteira de saída</b>	30,2mm ( 1.3/16" )
<b>Rosca de entrada</b>	Rosca fêmea 1" NPT
<b>Pressão máxima</b>	76 PSI (5,25 BAR)
<b>Temperatura máxima</b>	50°C
<b>Temperatura mínima</b>	-10°C
<b>Compatibilidade</b>	Álcool, diesel, gasolina e querosene.

Obs.: Fluido utilizado para teste: óleo diesel temperatura 35°C.

**INFORMAÇÕES TÉCNICAS 5422**

<b>Vazão máxima</b>	55 L/min
<b>Ponteira de saída</b>	21,0mm ( 13/16" )
<b>Rosca de entrada</b>	Rosca fêmea 3/4" NPT
<b>Pressão máxima</b>	76 PSI (5,25 BAR)
<b>Temperatura máxima</b>	50°C
<b>Temperatura mínima</b>	-10°C
<b>Compatibilidade</b>	Álcool, diesel, gasolina e querosene.

Obs.: Fluido utilizado para teste: óleo diesel temperatura 35°C.

**INFORMAÇÕES TÉCNICAS 5522**

<b>Vazão máxima</b>	55 L/min
<b>Ponteira de saída</b>	24,0mm ( 15/16" )
<b>Rosca de entrada</b>	Rosca fêmea 3/4" NPT
<b>Pressão máxima</b>	76 PSI (5,25 BAR)
<b>Temperatura máxima</b>	50°C
<b>Temperatura mínima</b>	-10°C
<b>Compatibilidade</b>	Álcool, diesel, gasolina e querosene.

Obs.: Fluido utilizado para teste: óleo diesel temperatura 35°C.

## INFORMAÇÕES TÉCNICAS BO-15

<b>Vazão máxima</b>	65 L/min
<b>Ponteira de saída</b>	24,0mm ( 15/16" )
<b>Rosca de entrada</b>	Rosca fêmea 3/4" NPT
<b>Pressão máxima</b>	87 PSI (6 BAR)
<b>Precisão</b>	±0,5%
<b>Temperatura máxima</b>	50°C
<b>Temperatura mínima</b>	-10°C
<b>Compatibilidade</b>	Álcool, diesel, gasolina e querosene.
<b>Total dígitos parcial</b>	6 dígitos (99999,9)
<b>Total dígitos totalizador</b>	6 dígitos (99999,9)

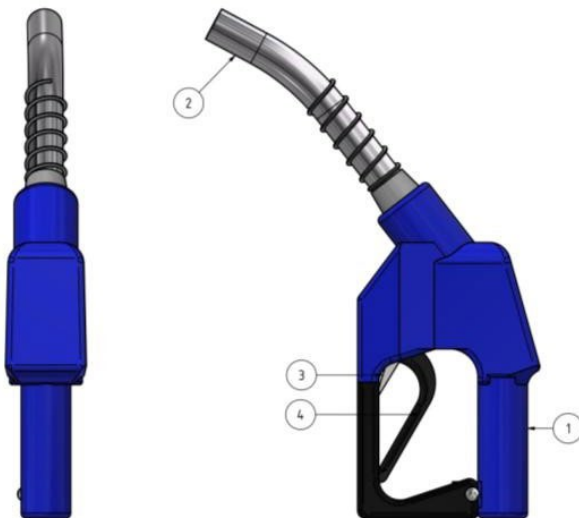
Obs.: Fluido utilizado para teste: óleo Diesel temperatura 35°C.

## INSTALAÇÃO

A instalação dos bicos pode ser facilmente realizada. Para os modelos listados a cima conecte na entrada de cada produto a mangueira compatível com a rosca de entrada, respeitando a pressão de trabalho de cada modelo.

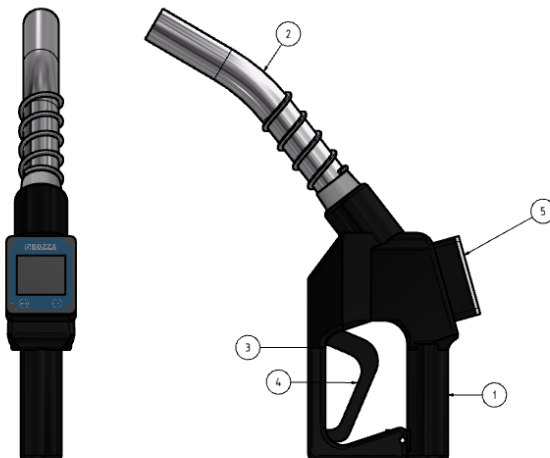
## COMPOSIÇÃO BICOS DE ABASTECIMENTO

1. Capa de borracha para proteção. (verifique a cor disponível);
2. Bico com sistema automático;
3. Gatilho de acionamento;
4. Trava de acionamento.



## COMPOSIÇÃO BO-15

1. Capa de borracha para proteção. (verifique a cor disponível);
2. Bico com sistema automático;
3. Gatilho de acionamento;
4. Trava de acionamento;
5. Contador eletrônico.



## OPERAÇÃO BO-15

Pressione a tecla "cal" uma vez para exibir a taxa de fluxo.

1.2 Pressione a tecla "cal" novamente para exibir "reset total L" para exibir um turno quantidade.

1.3 Pressione "cal" novamente para exibir "reset total P" para exibir um volume de mudança quantidade.

1.4 Pressione e segure a tecla "cal" por 5 segundos, exiba as palavras "LC" e exibir o volume total.

1.5 Pressione a tecla "reset" novamente para exibir "PC" e exibir o total quantidade.

1.6 Pressione e segure a tecla "cal" por 5 segundos para sair.

### 2. LIBERAÇÃO

2.1 Redefinição de dados atuais: pressione "reset" para limpar os dados de reabastecimento atuais.

2.2 Limpe os dados do turno: pressione e segure a tecla "reset" por 5 segundos para limpe os dados do turno.

### 3. Configurações

3.1 pressione e segure a tecla "reset" e a tecla "cal" ao mesmo tempo para entrar o sistema de modificação e exibir "1-1" para modificar o preço unitário. Pressione o botão "cal" para entrar no modo de modificação do preço unitário, pressione a tecla "reset" para modificar e pressione a tecla "cal" para salvar.

3.2.1 pressione e segure a tecla "reset" e a tecla "cal" ao mesmo tempo para entrar o sistema de modificação, pressione a tecla "reset" para exibir a precisão da modificação "1-2", pressione a tecla "cal"



para entrar no modo de precisão de modificação, pressione a tecla “reset” para modificar e pressione a tecla “cal” para salvar.

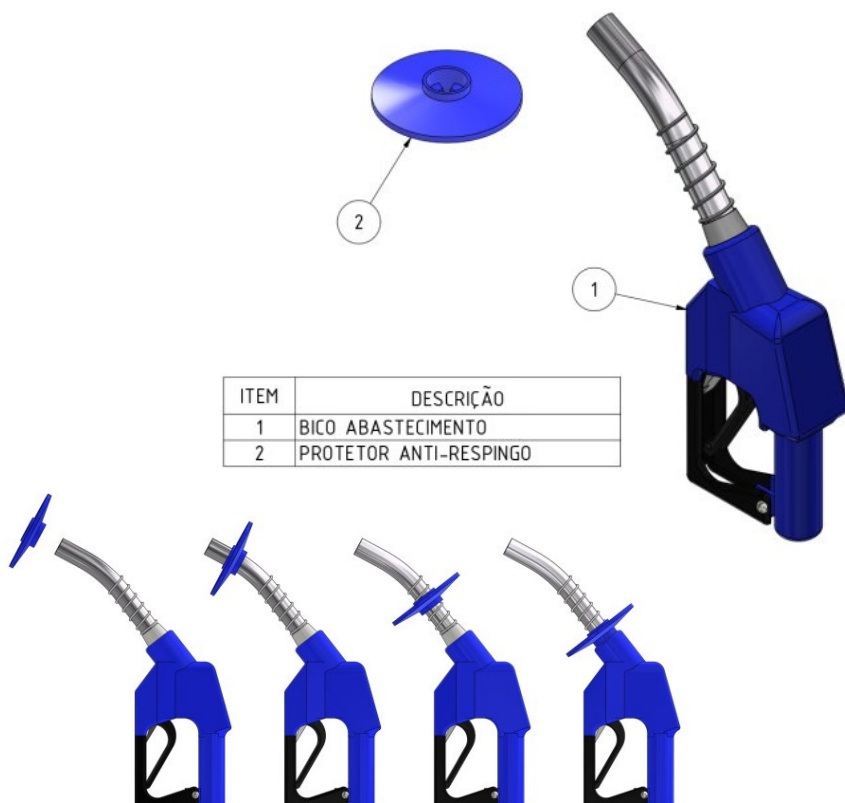
3.2.2 coeficiente de fábrica: 1000, o coeficiente será aumentado se o o bocal de medição exibe mais; diminuir menos a exibição.

3.3 pressione e segure a tecla “reset” e a tecla “cal” ao mesmo tempo para entrar o sistema de modificação e pressione a tecla “reset” 2 para exibir “1-3” para modificar o unidade. Pressione a tecla “cal” para entrar no modo de modificação da unidade, pressione a tecla “reset” para modificar e pressione a tecla cal para salvar.

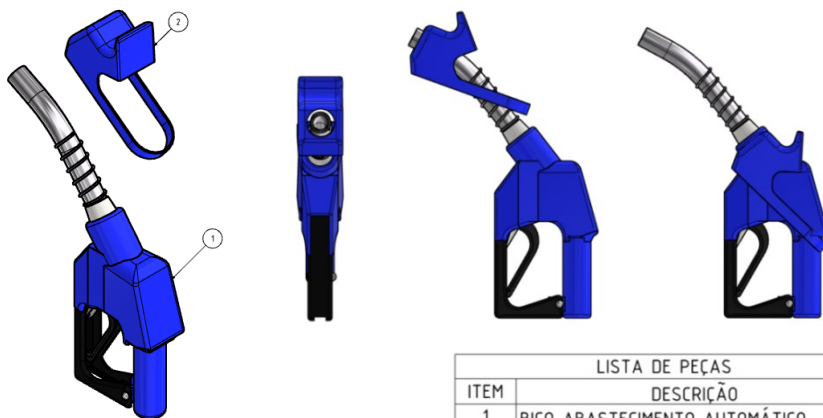
3.4 pressione e segure a tecla “reset” e a tecla “cal” ao mesmo tempo para entrar o sistema de modificação. Pressione a tecla “reset” 3 para exibir “1-4” e automaticamente determinar que somente o fabricante pode modificar.

Baterias: 2 unidades pilha AAA.

## PROTETOR ANTI-RESPINGO PAR-5522 / PAR-5322



## SUPORE PARA MANGUEIRA SMA 3/4"



LISTA DE PEÇAS	
ITEM	DESCRIÇÃO
1	BICO ABASTECIMENTO AUTOMÁTICO
2	SUPORE PARA MANGUEIRA

## PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

### EPI'S NECESSÁRIOS PARA OPERAÇÃO

Utilize luvas, óculos de segurança, protetor auricular, botas de segurança, capacete, máscara e roupas adequadas para sua segurança.



### RISCO DE MAU USO DO EQUIPAMENTO PARA LUBRIFICAÇÃO

- O mau uso do equipamento pode causar acidentes ou mau funcionamento;
- Leia todos os manuais de instrução, adesivos e etiquetas antes de operar o equipamento;
- Use o equipamento apenas para seu propósito pretendido. Se você não tiver certeza, contate seu distribuidor;
- Não altere ou modifique o equipamento. Use apenas peças e/ou acessórios genuínos;
- Não exceda a pressão máxima de trabalho do equipamento;
- Use fluidos que sejam compatíveis com o equipamento adquirido;
- Não use solventes com a seguintes substâncias 1,1,1-tricloroetano, cloreto de metileno, solvente de hidrocarboneto halogenado ou fluidos contendo estes solventes em equipamento de alumínio pressurizado. Tal uso poderia resultar em uma reação química com a possibilidade de explosão;
- Manuseie as mangueiras com cuidado. Não puxe as mangueiras para movimentar o equipamento;
- Mantenha as mangueiras longe das áreas de tráfego, extremidades afiadas, peças móveis e/ou superfícies quentes;
- Não levante, movimente ou derrube equipamento enquanto pressurizado;
- Utilize sempre todos EPI's adequados e necessários ao seu trabalho antes do manuseio e instalação do equipamento;
- Cumpra todos os regulamentos locais, estaduais e nacionais aplicáveis referentes a incêndio, instalações elétricas, ar comprimido e segurança do trabalho.
- Utilize somente ar comprimido proveniente de compressor de ar, nunca utilize outros gases ou ar comprimido de cilindros para operar o seu equipamento.

## **RISCO DE INCÊNDIO E EXPLOSÃO**

- Atterramento inadequado, ventilação ruim, chamas abertas ou faíscas podem resultar em condições perigosas, incêndio ou explosão causando lesões graves ao operador;
- Se identificar alguma faísca estática ou se você sentir um choque elétrico enquanto opera este equipamento, interrompa a abastecimento imediatamente. Não use o equipamento até identificar e corrigir o problema;
- Mantenha a área de dispensação livre de detritos, solventes, panos, gasolina e produtos inflamáveis;
- Não fume na área de lubrificação.

## **RISCO DE INJEÇÃO NA PELE**

- Não aponte a saída do produto ou o bico de abastecimento a ninguém, ou a qualquer parte do corpo;
- Respingo de combustível, vazamentos ou componentes quebrados podem injetar fluido no seu corpo e causar lesões extremamente graves, incluindo a necessidade de amputação. Fluido respingado nos olhos ou na pele também pode causar lesão grave. Se ocorrer lesão por injeção de fluido, busque tratamento médico imediatamente. Não trate como uma simples lesão;
- Não coloque a mão ou os dedos na extremidade da saída de combustível;
- Não pare ou desvie vazamentos com sua mão, corpo, luva ou um pano;
- Não use um bico flexível, mangueiras ou válvulas de baixa pressão com este equipamento;
- Sempre realize o alívio de pressão antes de fazer a manutenção e limpeza do bico de abastecimento e do equipamento;
- Aperte todas as conexões do equipamento antes de operar do equipamento;
- Verifique as mangueiras, tubos e acoplamentos diariamente. Substitua peças desgastadas ou danificadas imediatamente;
- Não repare acoplamentos, mangueiras ou válvulas de alta pressão, substitua o componente completo.

## **LESÃO PARA PELE**

- Evite lesões por fluidos pressurizados ou respingos acidentais do bico sempre que você:
- For instruído a aliviar a pressão;
- Parar o abastecimento;
- Verificar, limpar ou realizar manutenção em qualquer equipamento do sistema;
- Instalar ou limpar dispositivos e componentes do equipamento.

## **PROCEDIMENTO DE ALÍVIO DE PRESSÃO**

- Desligue a bomba de transferência, interrompendo o fluxo fluido para o medidor;
- Aponte a bico para um recipiente vazio e aperte o gatilho de controle de combustível para aliviar a pressão interna do sistema.

## **RISCO DE PEÇAS MÓVEIS**

- Fique longe de todas as peças móveis quando iniciar ou operar o seu equipamento;
- Peças móveis podem apertar ou amputar seus dedos;
- Não opere o equipamento com peças soltas ou mal apertadas;
- Antes de realizar manutenção neste equipamento, aliviar a pressão da linha de modo a evitar que o equipamento inicie inesperadamente.

## **AVISOS**

- Observação: Após iniciar o trabalho, aperte o gatilho e o medidor irá começar a aferir automaticamente. Feche o gatilho e o medidor irá parar de funcionar.



## **ALERTA**

- Cada dispositivo possui uma pressão máxima de trabalho diferente. Para reduzir o risco da pressão excedida, certifique-se da pressão máxima de trabalho de cada acessório (Ex. Mangueiras, tubulações, bico de abastecimento, bombas de transferência, engates, etc.). A pressão nominal no sistema não pode exceder a pressão máxima de nenhum acessório, pois pode ocasionar acidentes, mau funcionamento e danos graves ao equipamento.

## **MANUTENÇÃO**

- A linha de produtos Bozza é fabricada com materiais de alta qualidade para garantir que o equipamento seja seguro e de baixa manutenção. Seguindo as orientações contidas neste manual os equipamentos terão a sua vida útil prolongada.
- Para garantir a segurança e a confiabilidade dos equipamentos, sugerimos que diariamente o operador realize inspeções para verificar se o produto apresenta alguma anomalia. Caso identifique alguma irregularidade aconselhamos que um profissional qualificado realize a desmontagem, reparo e montagem do equipamento.
- Antes de qualquer inspeção, limpeza ou manutenção, certifique-se que procedimento de alívio de pressão foi executado corretamente.
- Para a limpeza do equipamento, utilize um pano umedecido com detergente neutro. Não limpe a parte interna do equipamento e não permita que qualquer outro fluido entre em contato com a parte interna do equipamento, essa ação pode causar contaminação do equipamento.

## **ATENÇÃO**

- **ATENÇÃO!** Nunca exceda a pressão máxima do bico de abastecimento estipulada na seção de "Informações técnicas", essa ação pode acarretar perda de garantia do equipamento e danos graves ao operador;
- **ATENÇÃO!** Não utilize seu equipamento com fluidos incompatíveis, insira um filtro na sucção do equipamento para auxiliar na eliminação de impurezas;
- **ATENÇÃO!** Quando o bico de abastecimento ficar por breves períodos sem utilização, realize o processo de alívio de pressão;
- Não manuseie ou movimentar os bicos quando o mesmo estiver em operação, sempre realize o procedimento de despressurização para trocar o recipiente, abastecer o recipiente ou realizar manutenções;
- Nunca desmonte o bico de abastecimento sem ter realizado o treinamento de manutenção do equipamento;
- Nunca aponte a saída do bico de abastecimento para qualquer parte do seu corpo, faça o manuseio com segurança mantendo afastado braços, pernas, olhos e demais partes do seu corpo;
- Sempre utilize todos os EPI's para manusear seu bico de abastecimento e ao realizar abastecimento ou lubrificar seus equipamentos;
- Sempre trabalhe com atenção e segurança no seu ambiente de trabalho. Verifique diariamente se o equipamento está em boas condições ou se existem vazamentos, procure identificar possíveis pontos que possam causar algum acidente ou trabalho perigoso;
- Sempre utilize fluidos de boa qualidade e evite contaminá-la com impurezas no abastecimento ou transferência (cavacos, estopas, panos, etc.).

# GARANTIA

## **GARANTIA**

- A Bozza assegura a qualidade de seus produtos, comprometendo-se a reparar ou substituir, conforme os períodos estipulados neste documento de garantia. Quaisquer itens que apresentem falhas de material, fabricação ou montagem, quando usados ou mantidos em condições normais de operação.

## **PRAZO DE VALIDADE**

- A garantia para os produtos está sujeita aos prazos detalhados na tabela disponível no site: [www.bozza.com](http://www.bozza.com). Para consultar essas informações, visite a seção de “Suporte” e a página dedicada à “Garantia dos Produtos”;
- Qualquer eventual defeito identificado neste equipamento deve ser imediatamente reportado à assistência técnica autorizada Bozza mais próxima de sua residência. Os detalhes de contato e endereço podem ser localizados na lista disponível no site do fabricante ([www.bozza.com](http://www.bozza.com)) ou obtidos através do serviço de atendimento ao consumidor da Bozza (SAC) 0800 019 5050.

## **IMPORTANTE**

Para solicitar atendimento no período de garantia, é necessário dispor dos seguintes documentos:

1. Nota fiscal de compra;
2. Número de série do produto;
3. Modelo do equipamento.

- Uma vez obtida a autorização da fábrica ou da Assistência Técnica Autorizada, o produto deverá ser encaminhado para análise. É imprescindível que o envio seja acompanhado da nota fiscal de remessa para conserto, bem como uma cópia da nota fiscal de compra. As despesas de frete devem ser arcadas pelo remetente.

## **FATORES QUE ANULAM A GARANTIA DE FÁBRICA**

- Defeitos ou danos resultantes do uso inadequado/acidente do produto por parte do consumidor;
- Produtos cujo número de série tenha sido removido, adulterado ou tornado ilegível;
- Produtos que não estejam acompanhados por uma cópia da nota fiscal de compra ou que possuam nota fiscal incompatível com o número de série;
- Defeitos e danos decorrentes da utilização de fluidos, graxas, óleos e combustíveis não compatíveis com o produto;
- Produtos operados fora dos limites máximos especificados;
- Defeitos e danos causados por fenômenos naturais (como enchentes, maresia, etc.) ou exposição excessiva ao calor;
- Produtos que estejam sujeitos a mau uso, negligência, alterações, modificações ou reparos realizados por indivíduos ou entidades não autorizadas pela Bozza;
- Uso inadequado do produto, resultando em fissuras, corrosão, arranhões ou deformação do item, bem como danos em componentes ou partes.

## **A GARANTIA FORNECIDA NÃO INCLUI COBERTURA PARA:**

- Custos relacionados à instalação do equipamento, incluindo peças, acessórios e mão de obra;
- Despesas de deslocamento e/ou envio do produto para reparo à fábrica ou à Assistência Técnica Autorizada;
- Problemas de funcionamento ou falhas resultantes de interrupções no fornecimento de energia elétrica ou ar comprimido;
- Despesas associadas ao transporte, peças, materiais e mão de obra necessários para preparar o local de instalação do equipamento (por exemplo, instalações elétricas, conexões hidráulicas e elétricas, alvenaria, aterramento, sistema de ar comprimido, etc.);

- Substituição de itens ou componentes que sofreram danos devidos a incidentes durante o transporte e/ou manipulação, arranhões, ou impactos causados por fenômenos naturais;
- Substituição ou troca de peças e componentes sujeitos a desgaste natural ou danos causados por uso inadequado. Esses componentes não são fornecidos com os equipamentos, mas necessários para interligação das unidades e que se aplicam a própria montagem do sistema;
- Substituição ou troca de peças resultantes de procedimento de limpeza inadequados, incluindo a aplicação de produtos químicos, solventes, água excessiva ou substâncias abrasivas.

**Em caso de dúvidas  
Entre em contato com nosso SAC  
0800 019 5050**

**ESTAMOS + CONECTADOS**

**SIGA:**

**@Bozzaoficial**



*Fabricado por:*  
**JOSÉ MURÍLIA BOZZA**  
Comércio e Indústria Ltda.  
CNPJ: 61.103.669/0001-01  
R. Tiradentes, 931- CEP: 09780-001  
São Bernardo do Campo - SP - Brasil  
Fone: +55 (11) 2179-9966  
E-mail: [bozza@bozza.com](mailto:bozza@bozza.com) | Site: [www.bozza.com](http://www.bozza.com)

REV.: 07/2024